

A | ÓPERA
DE TENERIFE

ALEXANDER
VON ZEMLINSKY

DER ZWERG

El enano

MARZO · 2023

7/9/11

PRODUCE



A | AUDITORIO
DE TENERIFE



COLABORA



ÍNDICE

- 4 *Der Zwerg*
- 5 Ficha artística
- 7 Ficha técnica
- 9 Alexander von Zemlinsky
- 12 Argumento
- 14 Notas del director musical
- 19 Notas del director de escena
- 21 Biografías



Der Zwerg

(El enano)

Título original	<i>Der Zwerg</i>
Descripción	Ópera en un acto
Partitura	Alexander von Zemlinsky
Libreto	George Klaren. Adaptación del texto de Oscar Wilde <i>El cumpleaños de la infanta</i>
Estreno	28 de mayo de 1922. Staatstheater (Colonia, Alemania)
Año de función en Ópera de Tenerife	2023
Lugar de función en Ópera de Tenerife	Auditorio de Tenerife Sala Sinfónica
Fecha de representación	7, 9, y 11 de marzo
Hora	19:30 h
Duración	1 hora y 20 minutos

FICHA ARTÍSTICA

ELENCO

Donna Clara, la infanta, soprano	Mojca Erdmann
El enano, tenor	Mikeldi Atxalandabaso
Ghita, dama de compañía, soprano	Beatriz Díaz
Don Estoban, el chambelán, bajo-barítono	Philipp Jekal
Criada 1, soprano	Nina Solodovnikova
Criada 2, soprano	Carmen Mateo
Criada 3, mezzosoprano	Maria Ostroukhova
Amiga 1, soprano	Ezgi Alhuda
Amiga 2, mezzosoprano	Sophie Burns
Orquesta	Sinfónica de Tenerife
Coro	Coro Titular Ópera de Tenerife – Intermezzo

Dirección musical	Alessandro Palumbo
Asistente de dirección musical	Giacomo Mutigli
Dirección escénica y escenografía	Daniel Jeanneteau
Asistente de dirección escénica	Christèle Ortu
Diseño de vestuario	Olga Karpinsky
Diseño de iluminación	Marie-Christine Soma
Asistente de iluminación	Romain Portolan
Maestros repetidores	Hana Lee y Alessandro Zilioli
Maestro de luces	Daniel Marín
Figuración de luces	María C. de la Cruz y Juan Pablo Domínguez
Dirección de Coro	Carmen Cruz
Dirección artística Auditorio de Tenerife	José Luis Rivero
Secretaría artística Ópera de Tenerife	Sheila Saralegui
Coordinación producción Ópera de Tenerife	Dácil González
Coproducción	Opéra de Lille, Opéra de Rennes, Fondation Royaumont y Théâtre de Caen

FICHA TÉCNICA

Regidor	Luis López Tejedor
Jefe de producción técnica Auditorio de Tenerife	Jorge Cabrera
Producción técnica	Ángel Díaz, Ever Pérez, Mar Marrero y Ayose Núñez
Jefe de maquinistas	Giambattista Turi
Maquinistas	Ardiel Tovar, Esteban Contreras, Jesús Negrín, Francisco Darías y Roberto Hernández
Construcción escénica	Taller de Formación Escénica Auditorio de Tenerife
Equipo de atrezzo	Victoria Martos y Miguel Mateos
Responsable de iluminación	Miguel Ponce
Iluminación	Carlos González, Francisco Ponce, Belén Acosta y Efrén Molina
Responsable de audiovisuales	Miguel Sánchez
Audiovisuales	Abraham Noda
Coordinación sastrería	Massimo Carlotto
Responsable de sastrería	Sonia Hernández
Sastrería	Ángeles Delgado y Laura Vico
Maquillaje y peluquería	Geni Afonso
Producción	Mónica Díaz, Ana Martos y Laura Hernández
Sobretitulación	Alejandro Carantoña
Proyección de sobretítulos	Aridian González

A | ÓPERA
DE TENERIFE



**BENJAMIN
BRITTEN**

**THE LITTLE
SWEEP**

El pequeño deshollinador

ABRIL · 2023

15/16

TAQUILLA · 902 317 327 · AUDITORIODETENERIFE.COM · INFO | CITA PREVIA 922 568 625

Programación sujeta a posibles cambios o cancelaciones.

PRODUCE



A AUDITORIO
DE TENERIFE



SINFÓNICA
DE TENERIFE

COLABORA

ECAN



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem



Instituto Canario de
Desarrollo Cultural



Gobierno
de Canarias



Alexander von Zemlinsky

El compositor austriaco Alexander von Zemlinsky nació el 14 de octubre de 1871 en Viena. Desde niño mostró inclinación para la música, por lo que su familia estimuló sus estudios en el Conservatorio de la capital austriaca, donde ingresó en 1886. Estudió piano, armonía, contrapunto y composición y fue alumno de los hermanos Fuchs y de Anton Bruckner. En 1897 dio a conocer sus primeras obras en la Unión de Músicos. Allí llamó la atención de Brahms, quien recomendó al editor Simrock que publicara su Trío para clarinete (1896).

Su prestigio como director de orquesta y compositor se consolidó desde finales del siglo XIX gracias al exitoso estreno de su Sinfonía Nº 2, en 1897, y al estreno de su ópera *Es war einmal* (Érase una vez) por Gustav Mahler en la Hofoper de Viena en 1900. De 1900 a 1904 fue maestro de capilla en el Carltheater. Desde 1903 Zemlinsky trabajó en una doble vertiente: por una parte, impartió clases de orquestación en la Escuela de Schwarzwald y, por otra, fue maestro de capilla del Theater an der Wien, especializada en un repertorio de operetas. En 1904 fue nombrado maestro de capilla en la Volksoper, donde dirigió obras de Mozart y Wagner. Durante este período centró su labor compositiva; hasta 1910 compuso cuatro de sus ocho óperas.

Zemlinsky conoció en 1900 a Alma Schindler como su alumna de composición. Se enamoró de ella, quien inicialmente le correspondió. Fue una intensa e infeliz historia de amor hasta que Alma rompió su relación en 1902 para unirse a Mahler. Zemlinsky se unió a Ida Guttmann en 1907 en un matrimonio infeliz, hasta la muerte de Ida, en 1929.

Ocupó el cargo de director de ópera del Deutsches Landestheater de Praga desde 1911 hasta 1927, donde cosechó sus mayores éxitos como director, especialmente por su interpretación de las obras de Mozart, Strauss y Wagner. Fue esta labor como director de orquesta la que sustentó su prestigio, más que su propia producción creativa. Como director, Zemlinsky fue admirado, entre otros, por Kurt Weill y Stravinsky, tanto por sus notables interpretaciones de Mozart como por su defensa de Mahler, Schoenberg y otras músicas contemporáneas.

En este periodo fueron reconocidas algunas de sus composiciones, dirigidas por sus coetáneos Mahler y Schoenberg, quien, además de alumno y amigo, fue su cuñado. Con poco tiempo para componer, sin embargo, a este periodo pertenecen algunas de sus obras más destacadas: los *Lieder* de Maeterlinck, seis canciones basadas en obras de este poeta; el Cuarteto de Cuerdas N° 2, la *Lyrische Symphonie* –una pieza de siete movimientos para soprano, barítono y orquesta, compuesta por poemas del poeta bengalí Rabindranath Tagore–, y dos óperas en un acto basadas en obras de Oscar Wilde, *Eine florentinische Tragödie* (*Una tragedia florentina*) y *Der Zwerg* (*El enano*).

A pesar de haber consolidado una buena posición profesional en Praga, Zemlinsky deseaba trabajar en Alemania o Viena, así que, en 1927, se trasladó a Berlín, donde fue maestro de capilla en la Ópera Kroll hasta su cierre. En 1929 compuso el ciclo de *lied* sinfónico *Symphonische Gesänge* Op.20 sobre poemas de la América negra de una antología titulada *Africa singt*; se trata de una obra en la que la opresión de la raza negra se compara con la de los judíos.

Desde 1930 hasta 1933 fue director invitado en Staatsoper Unter den Linden, la ópera del estado de Berlín. En 1931 asumió un cargo de profesor en la Academia de Música, hasta que entraron en vigor las leyes antisemitas impuestas por los nazis a partir de 1933. Miembro de una familia multicultural, de padre católico y madre nacida en Sarajevo de padre judío sefardí y madre bosnia musulmana, la familia de Zemlinsky había abrazado la religión judía de su abuelo materno. El autor tuvo que dejar su trabajo debido a la ley nazi que prohibía a los judíos ser empleados en el servicio estatal. Además, sus composiciones fueron catalogadas como música degenerada (*Entartete Musik*).

Regresó a Viena, esta vez, exiliado, con pocas intervenciones públicas, lo que le permitió tener más tiempo para componer. Entre las obras de este periodo sobresale la ópera *Der König Kandaules* (*El rey Candaules*). Una vez producida la anexión de Austria a Alemania tras la invasión nazi en marzo de 1938, Zemlinsky, su esposa Luise Sachsel –con la que se había casado en 1930– y su hija lograron huir en otoño de ese mismo año a Estados Unidos a través de Praga.

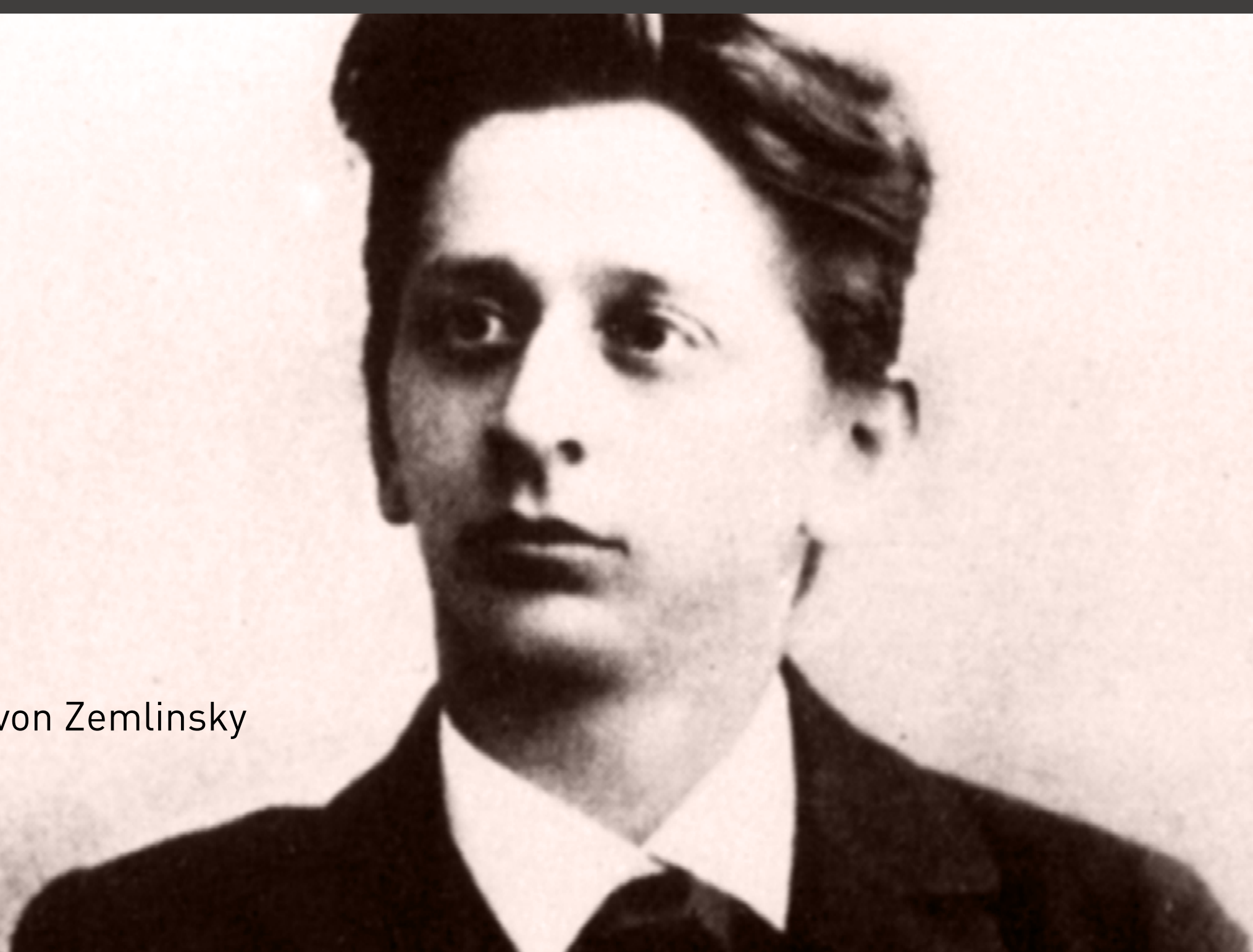
El compositor llegó en mal estado a Nueva York a finales de diciembre de 1938. Obligado a componer obras menores por su

nueva situación económica, los proyectos de óperas nuevas no fructificaron y terminó abandonando la composición después de sufrir una apoplejía en 1939. Zemlinsky fue abandonado y prácticamente desconocido en su país de acogida. Sufrió varios derrames cerebrales hasta que murió el 15 de marzo de 1942 en su casa de Larchmont, cerca de Nueva York. Su fallecimiento pasó desapercibido en Estados Unidos y en Europa. Luise cuidó de su herencia musical mientras se dedicaba a la pintura. En 1985 acompañó sus cenizas a una tumba en el cementerio central en Viena.

Aunque relacionado estrechamente por razones artísticas y personales con los protagonistas de la Segunda Escuela de Viena, Alexander von Zemlinsky no abrazó los cambios radicales que experimentó la música en las primeras décadas del siglo XX. El ser contemporáneo de compositores carismáticos, como Bruckner, Mahler, Wagner, Schoenberg o Berg y el ser tan conocido y valorado como director de orquesta impidió que su obra fuera reconocida y difundida hasta que sus obras empezaron a recuperarse a finales del siglo XX. Fue entonces cuando se valoraron los aspectos originales de su estilo compositivo y su aportación a la creación de nuevas corrientes musicales en el ambiente de los profundos cambios de la primera mitad del siglo pasado.

La reevaluación de su biografía también supuso el renacimiento de un compositor cuya música combina de manera incomparable las tendencias de medio siglo. Ahora el público vuelve a tener la oportunidad de escuchar la música de un compositor sobre quien Schoenberg dijo en 1949: "Siempre creí firmemente que fue un gran compositor y todavía lo creo. Es posible que su hora llegue antes de lo que pensamos".

Alexander von Zemlinsky



Argumento

Antes de desarrollar el argumento de *Der Zwerg* es oportuno recordar la relación de lo que cuenta esta historia original de Oscar Wilde con algunas vivencias íntimas de Zemlinsky. El músico estaba perdidamente enamorado de quien era su alumna de composición, la célebre Alma Schindler, personaje retratado en el cuadro *El beso*, de Gustav Klimt, y futura esposa de Gustav Mahler. Inicialmente, ella correspondió a los sentimientos amorosos de Zemlinsky, pero finalmente rompió la relación, al parecer, por presiones familiares. *Der Zwerg* se ha interpretado como una metáfora de la relación de Zemlinsky con Schindler, quien en varias ocasiones se refirió a la fealdad del compositor.

El cumpleaños de la infanta es una de las cuatro historias recopiladas en el libro de cuentos de Oscar Wilde *Una casa de granadas*. Para este relato, el escritor se inspiró en los enanos de la corte española retratados por Velázquez.



© Ópera de Lille

La ópera, que se desarrolla en un solo acto, narra la celebración del decimoctavo cumpleaños de la infanta de España, Donna Clara. Entre los regalos que recibe, destaca el que le hace el sultán turco: un enano deforme y feo que canta y baila, con el que la infanta disfruta muchísimo. Tanto, que quiere que actúe solo para ella. El enano piensa erróneamente que ella se ha enamorado de él. Trata de besarla y ella lo rechaza, llamándolo monstruo. La infanta ordena a Ghita, su doncella favorita, que lo lleve ante un espejo, para que se dé cuenta de su realidad. Debido a su origen humilde, criado con su familia de carboneros en una cabaña en el bosque, el enano no conoce su imagen. Al verse reflejado, comprende que la infanta no puede amar a alguien tan feo y desagradable, y que, para ella, solo es su divertimento.

El descubrimiento de esta cruda realidad provoca un ataque al corazón al enano y este muere. Cuando la infanta lo ve desplomado en el suelo, le ordena que se levante y baile para ella. Guita se da cuenta de lo ocurrido e informa a la infanta que no podrá ser, porque al enano se le ha roto el corazón. Esta ordena que, a partir de ese momento, no entre en palacio nadie con corazón y se incorpora a la fiesta.



© Opéra de Lille

Notas del director musical

Alessandro Palumbo

Alexander von Zemlinsky (Viena 1871 – Nueva York 1942) forma parte de una larga lista de compositores cuyo verdadero valor artístico, en gran medida, se sigue subestimando. Sin embargo, Zemlinsky participó en la vida musical de su tiempo de forma activa y durante toda su vida. Comenzó estudiando piano y composición en el Conservatorio de Música de Viena, distinguiéndose inmediatamente por su gran talento. No en vano fue nada menos que el propio Johannes Brahms quien le animó y apoyó en sus comienzos, reconociendo de inmediato en él a un joven con un enorme potencial. Más adelante, durante sus años de madurez artística, el compositor ocupó numerosos cargos importantes, desde director de orquesta del Carltheater y de la Volksoper de Viena, hasta profesor en la prestigiosa Hochschule für Musik und Darstellende Kunst (facultad de música y artes escénicas de Berlín). De hecho, Zemlinsky fue maestro, entre otros, de Arnold Schoenberg y de Erich Wolfgang Korngold, siendo además admirado y respetado por muchos de sus contemporáneos. No obstante, a lo largo de su vida no logra obtener la fama y el reconocimiento que creía merecer, y poco a poco fue tomando más conciencia de que sólo un día “habría llegado su hora”. Sin duda, este elemento de frustración artística, combinado con el malestar psicológico que le causaba su aspecto físico (de hecho, era muy bajo de estatura, delgado y enjuto, con un rostro especialmente afilado y anguloso) le acarreó un enorme sufrimiento hasta el final de su existencia.

Como suele ocurrir con los grandes talentos, estos profundos y lacerantes sufrimientos se convierten en la fuerza motriz, ese fuego sagrado que mueve su arte. La grandeza de una ópera como *Der Zwerg* viene precisamente determinada por ese sentimiento de profunda desesperación por su aspecto físico que constantemente dominaba al autor, sentimiento del que está considerablemente impregnada la partitura. Por tanto, la temática de la ópera presenta numerosos elementos que, al menos aparentemente, tienen un carácter autobiográfico, ya que el protagonista presenta rasgos físicos no muy distintos a aquellos del autor. La ópera trata básicamente de un hombre de baja estatura (en realidad, la traducción alemana de la palabra “*Zwerg*” es “enano”) de aspecto

grotesco, enamorado de una joven, pero no es correspondido. Cuando la joven le revela y muestra a través de un espejo cuál es su verdadero aspecto, él, que jamás se había observado, se reconoce atónito, incrédulo y de repente desesperado. Destruído por un dolor insoportable, se extinguirá en silencio, siendo precisamente víctima de la discriminación y marginación de una sociedad totalmente superficial e indiferente al sufrimiento ajeno.

Muchos consideran que las motivaciones del compositor para abordar un tema así vienen de la ruptura de su relación con la seductora Alma Schindler, quien, tras enamorarse inicialmente, o podríamos decir, encapricharse de su entonces profesor de contrapunto, rompe la relación para comprometerse y casarse posteriormente con otro compositor (de más éxito, por cierto): Gustav Mahler. La propia Alma anota en uno de sus diarios que “el aspecto de este hombre [Zemlinsky] es de lo más ridículo que se pueda imaginar. Una caricatura: bajito, sin barbilla, de ojos saltones, y cuando dirige parece un loco”, y luego se despidió diciendo “Sabes cuánto te quería. Pero de repente, este amor, del mismo modo que llegó se fue - se fue a otra parte. Hay cosas que escapan a nuestro control”. Zemlinsky sufrió tanto por esta ruptura que la herida no cicatrizó hasta el fin de sus días.



Dejando por un momento de lado los presuntos detalles autobiográficos, lo cierto es que Zemlinsky quedó tan fascinado por este tema, extraído del cuento de Oscar Wilde *El cumpleaños de la infanta* (tema que le había propuesto un jovencísimo Georg Klaren, libretista por entonces completamente desconocido en aquella época), que se lanzó a componer la partitura, completándola en muy poco tiempo, entre 1919 y 1921. La emoción que le produjo trabajar en esta obra es claramente perceptible cuando leemos las palabras que él mismo escribió a su editor el 23 de agosto de 1919: “Ahora estoy trabajando en *Der Zwerg*. El libreto se adapta insólitamente a mí, razón por la que acepté trabajar en él pese a todas las objeciones. Además, estoy componiendo como nunca. En pocas semanas he puesto música a tres cuartas partes del libreto, así que sólo me queda una cuarta parte. Solo puedo decirte que hasta ahora todo va muy bien”. Aún así, unos meses más tarde, probablemente nervioso por quienes intentaban hacerle cambiar de idea sobre el tema, y al pensar que el claro parecido entre el protagonista de la obra y su autor podría desatar la hilaridad de la gente para ridiculizarle, añadió: “Si la gente dejara de obstaculizar mi camino -como siempre- privándome de todos los placeres, verdaderamente [esta obra] podría resultar excelente”.



A partir de este irresistible impulso creativo surge una partitura de gran fuerza emocional, que utiliza un lenguaje comunicativo muy directo y que, pese a la extrema complejidad de la notación orquestal y vocal, consigue transmitir con gran eficacia toda la fuerza dramática del tema. Zemlinsky concibió la ópera en un solo acto (*fábula trágica en un acto op.17*, según recoge la primera página de la partitura) tal y como era frecuente entre los compositores de la época, donde arias, dúos, escenas corales e interludios orquestales son perfectamente reconocibles y distinguibles en el flujo continuo del discurso musical. Como si de un adhesivo entre esta especie de “números musicales cerrados” neoclásicos se tratara, encontramos varios leitmotivs en la obra, empezando por el inicial de la Infanta y su cumpleaños, que volverá cíclicamente hasta las últimas páginas de la obra, hasta el más característico que representa al Enano, y que, caracterizado por un solo de corno inglés respaldado por instrumentos de cuerda, enlazan armonías insólitas y muy distantes que contribuyen a enfatizar - y quizá a amplificar - la deformidad del protagonista.

Sin duda otro de los elementos que despierta el interés por esta partitura es la orquestación, tan refinada como compleja en su concepción, de colores tornasolados que parecen transformarse mágicamente, compenetrándose como si los observáramos por un caleidoscopio. De hecho, el tejido musical alterna momentos de gran aspereza, compuestos por colores extremos, armonías disonantes e inusuales combinaciones de instrumentos, con otros de gran lirismo e ímpetu emocional que casi recuerdan a las óperas veristas del Romanticismo tardío.

Zemlinsky delinea a los personajes con gran precisión y nos presenta a los cuatro protagonistas bien caracterizados en sus líneas vocales: uno anguloso y tortuoso en el papel del enano y otro casi monótono para el pedante del chambelán, Don Estoban; líneas compuestas por destellos repentinos, sobre todo hacia el registro agudo como las de la Infanta, como para subrayar la superficialidad y el infantilismo del personaje; y líneas más líricas y ligadas como las de Ghita, la dama de compañía de la Infanta, quien a fin de cuentas es la única que muestra algún signo de compasión por la suerte del Enano.

Zemlinsky compuso una partitura que demuestra un gran sentido del teatro y una gran fuerza comunicativa; en mi opinión, esto lo hace merecedor de un lugar entre los compositores de ópera más importantes del siglo XX y cuya obra merece -sin duda- una mayor difusión. Como el propio Arnold Schoenberg, su alumno y amigo de muchos años y esposo de su hermana Mathilde, dijera de la obra *Der Zwerg*: “Sus ideas, sus formas, sus sonoridades y cada inflexión de la música fluían directamente de la acción, del escenario y de las voces de los cantantes con una naturalidad y distinción de suprema calidad”.



© Opéra de Lille

Notas del director de escena

Daniel Jeanneteau

Der Zwerg está ambientado en la corte del Rey de España, en una época similar al siglo XVII. Oscar Wilde, el autor de *El cumpleaños de la infanta*, el cuento del que surgió esta ópera, tenía en mente a los enanos de la corte de Felipe IV pintados por Velázquez. La moda de los enanos de corte se había extendido por toda Europa: se coleccionaban, se regalaban, se compraban...

Si tuviéramos que definir el lugar, tanto físico como mental, donde transcurre nuestra historia, podríamos decir que se encuentra en el límite entre el mundo limitado, cerrado e ideal de la corte, con sus palacios y jardines perfectamente diseñados, y el mundo infinito y caótico del exterior.

Muy sugestivamente, el espacio único designado por la didascalia es una logia, situada en la confluencia del espléndido interior del palacio con el exterior de los jardines y el bosque, en el punto de contacto de dos dimensiones radicalmente opuestas. Esto es precisamente lo que he querido recrear con la escenografía, a través de la propuesta muy sencilla de un primer volumen, construido como un marco, blanco y luminoso, ligeramente elevado, que actúa como un umbral que da a un espacio inferior, más allá, oscuro e indefinido, del que salen, como apariciones, algunas de las figuras del espectáculo.



© Opéra de Lille

Es precisamente de este espacio oscuro e indefinido de donde se extrae el personaje del enano, fragmento exótico y crudo del mundo real, en oposición a la artificialidad de la corte.

Wilde situó el origen del enano en una familia de los carboneros, que, como sabemos, estaban en lo más bajo de la escala social de la época. Vivía con sus padres en el bosque, en cabañas provisionales, construidas al azar. En el relato de Wilde, comprendemos que fue criado como un niño salvaje, con poca o ninguna educación, y como una boca inútil que alimentar. Los padres parecen encantados de librarse de él. Pero resulta que este niño salvaje, no pervertido por la vida en sociedad, está dotado de un alma excepcionalmente bella, que canta maravillosamente, pero que no tiene en absoluto conciencia de sí mismo. Privado de vida social y viendo poco a sus padres, ha vivido en contacto permanente y fusional con la naturaleza. Además, nunca se ha visto a sí mismo, no sabe qué aspecto tiene. El clímax de la obra, sin duda el más desgarrador, se basa en esta particularidad: enfrentado a un espejo por primera vez en su vida, él, dotado de un sentido de la belleza, descubre que es feo. Y muere, con el corazón roto...

De ahí la necesidad de dar al espejo, que entra en juego en este momento de fuerte dramatismo, una dimensión onírica, irracional, casi mental. En nuestra producción ocupa toda la anchura del escenario, avanza hacia el enano en la oscuridad, desproporcionado y silencioso. No puedes escapar de él.





Mojca Erdmann

Donna Clara, la infanta, **soprano**

Elogiada por la crítica y amada por el público por la belleza de su timbre y su impecable arte, la soprano Mojca Erdmann está considerada como una estrella de la escena musical internacional. Es además conocida por su amplio repertorio –que abarca desde el barroco hasta la música contemporánea– y actúa en los principales teatros de ópera, festivales y salas de conciertos de todo el mundo.

Ha interpretado el papel de Eva en *Die Meistersinger von Nürnberg*, de Wagner, para la Sala Nacional de Conciertos Béla Bartók (Müpa) de Budapest; *Ariadne: Szenarie*, de Rhim, dirigida por Gianandrea Noseda para la Philharmonia Zürich; *Stabat Mater*, de Pergolesi, e *Ich habe genug* de J. S. Bach, para la Kölner Philharmonie. Junto con la pianista Elena Bashkirova, ha presentado diferentes obras de Aribert Reimann en la Cité de la musique de París. En la Narodni dom Maribor, Erdmann, junto al pianista Malcolm Martineau, ha ofrecido un concierto con obras de Robert Schumann, Clara Schumann y Johannes Brahms.

Este año la soprano es, además, artista residente de la CSO Ada Ankara Concert Hall, en Turquía, donde presenta tres programas diferentes con obras de Mendelssohn, Reimann y Schoenberg, entre otros.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. Donna Clara. *Der Zwerg* (Zemlinsky)



Mikeldi Atxalandabaso

El enano, **tenor**

El tenor Mikeldi Atxalandabaso estudió canto en Bilbao. Debutó con Ruodi (*Guillaume Tell*) en la Ópera de Amsterdam, rol que cantó en Monte Carlo, Teatro Regio di Torino, Edinburgh International Festival, Carnegie Hall, Théâtre des Champs-Élysées o La Coruña. Ha cantado en el Capitole de Toulouse, Municipal Santiago de Chile, La Monnaie, Real, Osterfestspiele Salzburg, ABAO, Maestranza (Sevilla) o Gran Teatre del Liceu y con formaciones como la Orquesta Nacional de España, Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks o la Orquesta Sinfónica de Bilbao. Entre sus roles destacan Beppe (*Pagliacci*), Goro (*Madama Butterfly*), Don Curzio (*Le nozze di Figaro*), Dr. Caius y Bardolfo (*Falstaff*), Steuermann (*Der fliegende Holländer*), Rustiguello (*Lucrezia Borgia*), Monostatos (*Die Zauberflöte*), Barbarigo (*I due Foscari*), Sir Bruno Robertson (*I puritani*), Bois-Rosé (*Les huguenots*) y Tybalt (*Roméo et Juliette*), entre otros.

Éxitos recientes incluyen sus debuts como Mime (*Das Rheingold*) y Heurtebise (*Orphée*, de Philip Glass) en el Teatro Real o Hauptmann (*Wozzeck*) en Monte Carlo y el Liceu. Además, ha aparecido como Bardolfo, Spoletta, Monostatos, Remendado (*Carmen*); Joshe Mari (*Mendi Mendiyan*) en el Teatro Arriaga; Spoletta en los Festivales de Salzburgo, Amsterdam y de Peralada; Goro en Théâtre des Champs Élysées, Edmondo (*Manon Lescaut*) y Pong (*Turandot*) en el Liceu y el Regio di Torino; los cuatro criados de *Les contes d'Hoffmann*; Beppe, Narraboth (*Salomé*) y Jaquino (*Fidelio oder die eheliche Liebe*), en ABAO.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. El enano. *Der Zwerg* (Zemlinsky)



Beatriz Díaz

Ghita, dama de compañía, **soprano**

En 2007 obtuvo el Primer Premio del Concurso Internacional Francisco Viñas, donde fue galardonada con otros cinco premios. Debutó con Riccardo Muti para cantar la *Missa Defunctorum* de Paisiello en los festivales de Salzburg, Maggio Musicale Fiorentino o Ravenna. Interpretó a Diana en *Iphigénie en Áulide* en la Ópera de Roma y ha sido artista invitada de La Fenice, en Venecia; Carlo Felice, de Génova; Massimo, de Palermo, Comunale di Bologna y Modena; Châtelet, de París; Colón de Buenos Aires o Festival Gut Immling, en Alemania. En España ha actuado en el Teatro Real, ABAO, La Maestranza, La Zarzuela, Campoamor, Pérez Galdós o el Palacio Carlos V de Granada. También ha participado en varios conciertos en Saint-Jean-Cap-Ferrat, Doha, Rabat, Tokio y con las principales orquestas sinfónicas de España.

A sus prestigiosos roles de Despina (*Così fan tutte*), Musetta (*La bohème*), Nanetta (*Falstaff*), Menica (*Il tutore burlato*), Liú (*Turandot*), Micaela (*Carmen*), Lauretta (*Gianni Schicchi*), Oscar (*Un ballo in maschera*), Norina (*Don Pasquale*), Adina (*L'elisir d'amore*) o Lenio (*Greek Passion*) ha incorporado recientemente Marzelline (*Fidelio*), Cio-Cio San (*Madama Butterfly*) y Adela en el estreno mundial de *La dama del Alba* (Ópera de Oviedo). Es muy apreciada también como cantante de zarzuela.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. Ghita. *Der Zwerg* (Zemlinsky)



Philipp Jekal

Don Estoban, el chambelán, **bajo-barítono**

Philipp Jekal nació en Dessau, Alemania. Fue premiado en el Concurso Nacional de Canto de Alemania de 2014 y se le concedió el Premio de la Fundación Walter y Charlotte Hamel. Fue becario y participante activo de la Academia de Lied del festival internacional Heidelberger Frühling 2014, dirigido por Thomas Hampson. Ha actuado como Mr. Slender en el *Falstaff*, de Salieri, y en el pastiche operístico *Kaspar Hauser* de Dominik Wilgenbus para la Ópera de Cámara de Múnich. En 2016, participó en la Accademia Teatro alla Scala y debutó en La Scala de Milán como narrador en *Die Zauberflöte*, de Mozart. Además, en 2017 fue becario del Richard-Wagner-Verband Leipzig en Bayreuth.

Está vinculado desde la temporada 2017/ 2018 a la Deutsche Oper de Berlín, en la que forma parte del conjunto permanente desde la temporada 2019/2020. Ha interpretado en su escenario a Papageno en *Die Zauberflöte*; Dr. Falke en *Die Fledermaus*; Schaunard en *La bohème*, y Figaro en *Il barbiere di Siviglia*. También ha podido preparar importantes papeles de óperas de Wagner.

Además de los grandes oratorios y numerosas cantatas de J.S. Bach, entre su amplio repertorio de conciertos se incluyen *Ein deutsches Requiem*, de Brahms, *Messiah*, de Haendel, *Die Schöpfung*, de Haydn y *Elia*, de Mendelssohn.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. Ghita. *Der Zwerg* (Zemlinsky)



Nina Solodovnikova

Criada 1, **soprano**

Nina Solodovnikova nació en 1993 en Moscú y está considerada como uno de los nuevos talentos de la ópera actual. Ha interpretado a Violetta Valéry (*La traviata*), Adina (*L'elisir d'amore*), Giulietta (*I Capuleti e i Montecchi*), Musetta (*La bohème*), Aspasia (*Mitridate, Re di Ponto*), Oscar (*Un ballo in maschera*), Fanny (*La cambiale di matrimonio*), Dido (*Dido y Eneas*), Valencienne (*Die lustige Witwe*), Tebaldo (*Don Carlo*). Ha sido dirigida por Daniel Oren, Michele Mariotti, Yves Abel, Francesco Ivan Ciampa, Rinaldo Alessandrini, Jader Bignamini, Jonatan Brandani, Tommaso Turchetta, entre otros, y trabajado en teatros como Comunale (Bologna); Municipale Verdi (Salerno), Donizetti (Bérgamo), Olímpico (Vicenza), y las óperas de Tenerife, Daegu y Hong Kong. En enero de 2021 salió a la venta el DVD *Pietro il Grande*, del Festival Donizetti 2019, donde interpretó a Annetta Mazepa.

Completó sus estudios en el Young Artist Program del Teatro Comunale di Bologna, en la Academia de Música Chigiana. Ha completado su formación sobre Donizetti en la Academia del Teatro alla Scala y sobre repertorio barroco en la Academia Filarmónica de Bologna. Ha sido premiada en diversos concursos: Città di Pesaro (2015, 1º); Concurso Lírico Aurelio Burzi (2015, Especial de repertorio rossiniano); Bellano Paese degli Artisti (2019, 2º), Salice d'oro (2019, premio especial); Tullio Serafin (2021); Chant de Marmande (2022, 2º) o Francesco Paolo Neglia (2022, 1º).

Última presencia en Ópera de Tenerife:
2019. Violetta Valéry. *La traviata* (Verdi)



Carmen Mateo

Criada 2, **soprano**

Carmen Mateo, graduada en el Conservatorio Superior de Música del Liceu, en Barcelona. Galardonada en el Concurso Internacional de Canto de Tenerife, Concurso Internacional de Canto Francisco Viñas y por la Fundación de Música Ferrer-Salat, ha debutado en los roles de Barbarina (*Le nozze di Figaro*, W.A. Mozart), Almirena (*Rinaldo*, G.F. Haendel), Pamina (*Die Zauberflöte*, W. A. Mozart), Adina (*L'elisir d'amore*, G. Donizetti), Duquesa Carolina (*Luisa Fernanda*, F.M. Torroba), Criada (*La casa de Bernarda Alba*, M. Ortega), entre otros, bajo la batuta de directores musicales y escénicos como Óliver Díaz, Rubén Gimeno, Yi-Chen Lin, Rubén Díez, Nicola Berloff, Silvia Paoli, Stefania Panighini, Hirofumi Yoshida y Alfonso Romero.

Ha cantado en teatros como el Teatro Real, Auditorio de Tenerife, Teatro Comunale di Bologna, Auditorio Manuel de Falla en Granada, Teatro Calderón de Valladolid, Sala de los espejos del Teatro del Liceu en Barcelona. Ha debutado en el Festival Life Victoria como New Generation Artist. Forma parte de la segunda edición del programa Crescendo, del Teatro Real y ha debutado en la presentación de la temporada 2022/2023 del Teatro Real y en el Real Junior. En 2023 debutará en las óperas *Der Zwerg* (A. Zemlinsky) y *The Little Sweep* (B. Britten) en Ópera de Tenerife.

Última presencia en Ópera de Tenerife:

2021. Criada. *La casa de Bernarda Alba* (Miquel Ortega)



Maria Ostroukhova

Criada 3, **mezzosoprano**

La mezzosoprano rusa Maria Ostroukhova comenzó su carrera internacional tras ganar el Premio Michael Oliver en el Concurso Haendel de Londres. Sus últimos compromisos incluyen el papel de Falliero en *Bianca e Falliero* para la Ópera de Frankfurt y Tiroler Festspiele Erl, el papel de Dalila (suplente) para la ópera *Samson et Dalila* y Bradamante (suplente) para la Royal Opera House, Covent Garden; el papel de Tisbe, en *La cenerentola* con el Grange Festival (Reino Unido), la interpretación de Isabella en *L'italiana in Algeri* para Ópera de Tenerife, el Teatro Comunale di Bologna y el Centre Lyrique Clermont-Auvergne; el papel de Ottavia en la ópera *L'incoronazione di Poppea* para el Longborough Festival; el papel de Alcina en *Orlando Furioso*, así como el de Aristeia en *L'olimpiade*, de Vivaldi, dirigida por Federico Maria Sardelli.

Conciertos recientes incluyen *Les Nuits d'été*, de Berlioz en el Festival de Múver y *Les noces*, de Ígor Stravinsky, con la Filarmónica de Londres dirigida por Vasily Petrenko. Comenzó su educación musical profesional a los seis años. Estudió piano en la Escuela Superior de Música Gnessins de Moscú con Anna Arzamanova. Cursó estudios de piano y clave en el Conservatorio Estatal Tchaikovsky de Moscú y se licenció en el Royal College of Music de Londres con un máster y diploma de posgrado en Interpretación Vocal.

Última presencia en Ópera de Tenerife:
2018. Isabella. *L'italiana in Algeri* (Rossini).



Ezgi Alhuda

Amiga 1, **soprano**

La soprano de origen turco Ezgi Alhuda tomó sus primeras lecciones de canto con Boris Bakow en la Universidad Mozarteum de Salzburgo y recibió clases de la solista del Teatro Estatal de Viena Ildiko Raimondi. Se formó con Thomas Quasthoff, Francesco Araiza, Gemma Bertagnolli, Sara Eterno o la actriz Natalie Forester.

Ha sido elogiada por la coloratura de su voz única, la ligereza de los registros altos, sus interpretaciones dramáticas, su alcance y su amplio repertorio. En 2017 cantó la parte de Nella en la ópera de Puccini *Gianni Schicchi* e interpretó a Alcina en la ópera *Alcina*, de Haendel, ambas bajo la batuta de Gernot Sahler. En 2018 fue invitada como solista por los teatros Gera y Altenburg para el rol de Constanze en *Die Entführung aus dem Serail*, dirigida por Laurent Wagner. En 2019 obtuvo el Primer Premio y el Premio Especial a la Mejor Soprano en el Concurso Internacional de Voz María Labia en Malcesine, Italia.

Ha sido miembro del coro Bach Choir. Además, ha sido estrella invitada en el prestigioso Baile de Oficiales vienés. Durante la temporada 2020-2021 formó parte del programa de Jóvenes Artistas en el Centro de Perfeccionamiento Plácido Domingo del Palau de les Arts Reina Sofía, en Valencia.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. Amiga 1. *Der Zwerg* (Zemlinsky).



Sophie Burns

Amiga 2, **mezzosoprano**

Australiana afincada en Berlín, Sophie Burns debutó en 2022 el papel de Mercédès en *Carmen*, de Bizet y el papel de Lola en *Cavalleria rusticana*, de Mascagni para la Opera al Laghetto dirigida por Claudio Luongo.

Destacan notables papeles operísticos, entre los que se incluyen la interpretación de Dorabella (*Così fan tutte*) para el Teatro Garibaldi; Maddalena (*Rigoletto*) para el Teatro Savoia; Giovanna (*Rigoletto*) para Ópera de Tenerife o Maestra delle Novizie/ Badessa y Zia Principessa (*Suor Angelica*) para el Festival de Ópera de Verano de Viena.

En la temporada 2018-2019, fue seleccionada para Opera (e)Studio de Ópera de Tenerife, interpretando el papel de Zulma en *L'italiana in Algeri*, de Rossini. La producción, dirigida por Nikolas Nägele, se estrenó en este escenario antes de viajar al Teatro Comunale di Bologna para su interpretación durante la temporada siguiente.

A lo largo de su carrera, Sophie Burns ha recibido numerosos premios. Recientemente, ha sido galardonada y finalista del Premio Elizabeth Connell para Jóvenes Voces Dramáticas, otorgado por la Fundación Joan Sutherland y Richard Bonyngge. Además, fue nombrada Artista Joven por la Richard Wagner Society de Australia y recibió la beca Hugh Rogers de los Acclaim Italian Opera Awards.

Última presencia en Ópera de Tenerife:
2018. Zulma. *L'italiana in Algeri* (Rossini)



Alessandro Palumbo

Dirección musical

Alessandro Palumbo es un joven director de orquesta italiano. En los últimos años, ha cosechado varios éxitos al dirigir en importantes teatros y festivales, como el prestigioso Teatro San Carlo de Nápoles donde debutó con la ópera *La bohème*, de Giacomo Puccini; el Festival Verdi en Parma con el *Rigoletto*, de Giuseppe Verdi; el Teatro Petruzzelli de Bari, la Ópera de Tenerife, el Teatro Lirico de Cagliari, el Teatro Sociale de Como, lo Stadttheater de Wuppertal en Alemania, la Royal Opera House de Muscat en Omán, el Cultural Center de Filipinas, entre otros. Ha colaborado con artistas como Alberto Zedda, Graham Vick, Evelino Pidò, Jader Bignamini, Massimiliano Stefanelli, Mariella Devia, Yolanda Auyanet, Celso Albelo, Riccardo Zanellato, Yijie Shi.

Palumbo es además pianista y compositor. Realiza sus estudios entre Italia (Conservatorio G. Verdi de Milano), España (Palau de Les Arts de Valencia) y Alemania (Hochschule für Musik und Theater en Rostock). En 2009 ganó una beca para especializarse como maestro repetidor en el Centre de Perfeccionament del Palau de les Arts de Valencia, bajo la tutela del maestro Alberto Zedda y de otros maestros de nivel internacional. Como director se ha perfeccionado con Donato Renzetti, Colin Metters, Gialuigi Gelmetti, Christfried Göckeritz, Ulrich Windfuhr y Sylvain Cambrelings.

Última presencia en Ópera de Tenerife:

2021. Director musical. *Francesca da Rimini* (Mercadante)



Daniel Jeanneteau

Dirección escénica y escenografía

Tras estudiar en Estrasburgo en las Arts Décoratifs y en la École du Théâtre National de Strasbourg, conoció al director Claude Régy, para quien diseñó los decorados durante quince años. También ha trabajado con numerosos directores y coreógrafos (Catherine Diverrière, Jean-Claude Gallotta, Alain Ollivier, Nicolas Leriche, Trisha Brown, Jean-François Sivadier, Pascal Rambert...). Desde 2001, y paralelamente a su trabajo de escenógrafo, crea sus propios espectáculos, en colaboración con Marie-Christine Soma (Racine, Strindberg, Bulgakov, Sarah Kane, Martin Crimp, Labiche, Daniel Keene, Anja Hilling, Maurice Maeterlinck, Tennessee Williams, Chéjov). Fue director asociado en varios teatros públicos desde 2002 hasta 2017. Fue galardonado con la Villa Kujoyama de Kioto en 1998 y la Villa Médicis Hors-les-murs de Japón en 2002, y recibió el Gran Premio del Sindicato de la Crítica en 2000 y 2004. Daniel Jeanneteau dirigió el Studio-Théâtre de Vitry de 2008 a 2016. Actualmente dirige el T2G Théâtre de Gennevilliers, Centre Dramatique National desde enero de 2017. En la Ópera de París dirigió la creación de *Into the little hill* de George Benjamin en 2006 y en la Ópera de Lille las obras *Der Zwerg* en 2017 y *Pelléas et Mélisande*, en 2021.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. Dirección escénica y escenografía. *Der Zwerg* (Zemlinsky)



Olga Karpinsky

Diseño de vestuario

Tras estudiar en la Escuela de Bellas Artes de París, Olga Karpinsky pasó a formar parte del área de escenografía del Teatro Nacional de Estrasburgo. Ha creado vestuarios para artes escénicas, y tiene predilección por el teatro musical y la ópera. Ha trabajado para Georges Aperghis (*H, La Baraque foraine*- escenografía y vestuario, y *Thinking Things*, Centre Georges Pompidou-Biennale de Venecia 2019) y más recientemente para *La construction du Monde* y para el Festival Musica 2022. Ha trabajado asimismo para Christophe Perton (*Dido y Eneas* de Henry Purcell, Ópera de Ginebra, *Pollicino* de Hans Werner Henze, Ópera de Lyon), para Frédéric Fisbach (*Forever Valley* de Gérard Pesson, *Agrippina* de Haendel, *Kyrielle du sentiment des choses* de François Sarhan, Festival de Aix-en-Provence, *Shadowtime* de Brian Ferneyhough, Bienal de Múnich, Trienal del Ruhr...), para Jacques Vincey, David Lescot y Sylvain Maurice...

Asimismo, ha trabajado bajo la dirección de Alexandra Lacroix para *La princesse jaune et autres fantômes* de Saint-Saëns en la Ópera de Limoges, noviembre de 2022. En 2023, creará el vestuario de *Carmen Cour d'assises*, de Georges Bizet y *Diana Soh* bajo la dirección de Alexandra Lacroix en el TAP de Poitiers. También ha trabajado con Daniel Jeanneteau y Marie-Christine Soma, creando el vestuario de *Into the Little Hill*, *Adam and Eve*, *Feux*, *Trafic*, *Ciseaux*, *papier*, *caillou*, *Bulbus*, *La Ménagerie de verre*, *Le reste vous le connaissez par le cinéma*, *Pelleas et Mélisande* para la Ópera de Lille.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. Diseño de vestuario. *Der Zwerg* (Zemlinsky)



Marie-Christine Soma

Diseño de iluminación

Tras estudiar filosofía y clásicas, se dedicó a la iluminación, sobre todo al conocer a Henri Alekan, a quien asistió en *Question de géographie* de John Berger, dirigida por Marcel Maréchal. A lo largo de los años, a veces en el curso de colaboraciones muy largas, ha creado la iluminación para: *Ilotopie*, Marie Vayssière, François Rancillac, Alain Milianti, Jean-Paul Delore, Michel Cerda, Éric Vigner y Arthur Nauzyciel, etc. Paralelamente, también ha diseñado la iluminación de dos exposiciones-espectáculo y una instalación artística.

En 2001, inició una larga colaboración artística con Daniel Jeanneteau: *Iphigénie* de Racine, *La sonata de los espectros* de Strindberg, *Aneantis* de Sarah Kane, *Into the Little Hill* de Georges Benjamin y Martin Crimp, y *Adán y Eva* de Bulgakov. En 2008 dirigieron *L'affaire de la rue* de Lourcine de Labiche, en 2009 *Ciseaux, papier, caillou* de Daniel Keene en el Théâtre National de la Colline, y en 2013 *Trafic* de Yohann Thommerel en el Théâtre National de la Colline.

Se reunieron de nuevo para la creación de *Le Nain* en la Ópera de Lille en 2018, para la que diseñó la iluminación, y luego en 2021 para la creación de *Pelléas et Mélisande*, de nuevo en la Ópera de Lille, para la que diseñó la dramaturgia y la iluminación.

Soma, que también tiene experiencia en la adaptación y dirección de espectáculos, es profesora asociada en la Universidad de París 10-Nanterre desde 2016 y en 2022 asumió la dirección de la sección *Mise en Scène* de la ENSATT con Guillaume Lévêque.

Debut en Ópera de Tenerife:

2023. Diseño de iluminación. *Der Zwerg* (Zemlinsky)



Sinfónica de Tenerife

La Orquesta Sinfónica de Tenerife es una de las instituciones musicales con más prestigio de España por su trayectoria, historia, calidad y carácter innovador. Es el altavoz de la sociedad tinerfeña tanto dentro como fuera de nuestra isla. Ha protagonizado actuaciones destacadas en Europa y Asia.

Creada en 1935 como Orquesta de Cámara de Canarias, es un proyecto cultural del Cabildo de Tenerife. Afronta todos los cometidos propios de una entidad de su envergadura, con una propuesta de conciertos de todos los géneros y épocas, y se hace cargo de acciones de carácter social: conciertos didácticos y colaboraciones con instituciones dedicadas a personas en riesgo de exclusión social.

Además de su presencia en la temporada de Ópera de Tenerife, la Sinfónica de Tenerife participa en el Festival Internacional de Música de Canarias y el Festival Internacional de Música de Cine de Tenerife (Fimucité). Su programación alcanza más de 60 actuaciones al año en colaboración con el tejido social y cultural de la isla.

Directores y solistas prestigiosos han formado parte de la historia de esta orquesta pionera en la celebración de conciertos didácticos para escolares y que desde hace más de dos décadas protagoniza conciertos populares para más de 15.000 espectadores. Buena parte de sus más de 30 grabaciones discográficas, en sellos como Auvidis, Decca y Deutsche Grammophon, han obtenido reconocimientos nacionales e internacionales. Recibió el Premio Ondas en 1996.



Coro Titular Ópera de Tenerife – Intermezzo

El Coro Titular Ópera de Tenerife – Intermezzo responde a las necesidades que exige cada título de ópera variando el número de sus integrantes, con grupos más reducidos o más reforzados para cada ocasión. En este caso, se compone de una treintena de voces femeninas. El coro trabaja bajo la dirección de Carmen Cruz, que lleva muchos años al frente de la formación coral en las producciones líricas de nuestra temporada.

Intermezzo comenzó su andadura en 2004 y desde entonces selecciona, coordina, refuerza y gestiona coros, sobre todo en el mundo de la ópera. Con el trabajo en equipo y unos claros y exitosos procedimientos de producción, ha crecido hasta ser la empresa de referencia en el ámbito de los coros líricos. En 2009 se creó el Coro Intermezzo – Coro Titular del Teatro Real y en 2021 el Coro Intermezzo – Coro Titular de la Ópera de Oviedo, a los que ahora se suma la formación coral de Ópera de Tenerife.

Los premios Ópera Actual, en su edición de 2021, han distinguido a Intermezzo con el Premio a la mejor institución, por su trayectoria. La calidad y experiencia de su equipo artístico está avalada por el trabajo con los mejores directores de escena o de orquesta internacionales en producciones clásicas y contemporáneas, así como en diversos estrenos mundiales. La garantía más sólida de calidad de Intermezzo son sus cantantes, seleccionados por exigentes protocolos de audición y gestionados por su experimentado equipo de administración y producción.

Para asegurar la excelencia, Intermezzo acredita desde 2011 la certificación al sistema de Gestión de la Calidad ISO 9001 en el sector cultural en Europa, un hito en la lírica española. Pertenece a la red internacional de teatros, festivales e instituciones líricas Opera Europa.

A | ÓPERA
DE TENERIFE

WAGNER /
HALFFTER

TANNHÄUSER

Poema sinfónico en tres movimientos
para coro y orquesta

JUNIO · 2023
9/10

TAQUILLA · 902 317 327 · AUDITORIODETENERIFE.COM · INFO | CITA PREVIA 922 568 625

Programación sujeta a posibles cambios o cancelaciones.

PRODUCE



A AUDITORIO
DE TENERIFE



COLABORA

ECAN



ICDC Instituto Canario de
Desarrollo Cultural



A | **ÓPERA**
DE TENERIFE